

# Manuel de réparation

TASC™

Trailer Air Suspension Control

Véhicules industriels



AFTERMARKET

LEMFÖRDER  SACHS  TRW  WABCO

Copyright © ZF Friedrichshafen AG | Tous droits réservés.

Le présent document est protégé par les droits d'auteur.  
Toute reproduction ou diffusion intégrale ou partielle de ce document est interdite sans l'autorisation préalable de ZF Friedrichshafen AG.  
Toute atteinte à ces droits donnera lieu à des poursuites civiles et pénales.  
Le présent document est une traduction du texte original allemand.

---

<b>1</b>	<b>Avant-propos</b> .....	5
1.1	Validité et domaine d'application .....	5
1.2	Autres informations .....	5
<b>2</b>	<b>Sécurité</b> .....	6
2.1	Mots-clés et symboles .....	6
2.2	Consignes générales de sécurité .....	7
<b>3</b>	<b>Instructions de réparation et de montage</b> .....	9
3.1	Consignes générales .....	9
3.2	Nettoyer le produit WABCO .....	9
3.3	Désassemblage du produit WABCO .....	9
3.4	Assemblage du produit WABCO .....	9
3.5	Nettoyage des pièces .....	9
<b>4</b>	<b>Description</b> .....	10
4.1	Brève description du produit .....	10
4.2	Commande .....	11
<b>5</b>	<b>Données techniques</b> .....	12
5.1	Fiche technique du TASC .....	12
<b>6</b>	<b>Transport et stockage</b> .....	13
6.1	Contenu .....	13
6.2	Transport .....	13
6.2.1	Consignes de transport générales .....	13
6.3	Stockage .....	13
6.3.1	Stockage de courte durée et de longue durée .....	13
<b>7</b>	<b>Mise hors service</b> .....	15
7.1	Élimination .....	15
<b>8</b>	<b>Conditions de montage</b> .....	17
8.1	Conditions de montage du TASC .....	17
<b>9</b>	<b>Données de réglage</b> .....	18
<b>10</b>	<b>Couples de serrage</b> .....	19
<b>11</b>	<b>Équipement d'atelier</b> .....	20
11.1	Outils spéciaux .....	20
11.2	Outils standard et équipements .....	20
11.3	Consommables et produits auxiliaires .....	22
<b>12</b>	<b>Remplacement de composants</b> .....	23
12.1	Remplacer la poignée .....	23
12.1.1	Démonter la poignée .....	23

## Table des matières

---

12.1.2	Monter la poignée .....	24
12.2	Remplacer le sous-ensemble d'aimant de valve .....	25
12.2.1	Démonter le sous-ensemble d'aimant de valve .....	25
12.2.2	Monter le sous-ensemble d'aimant de valve .....	26
<b>13</b>	<b>Contrôles</b> .....	<b>29</b>
13.1	Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC sans alimentation supplémentaire) .....	29
13.2	Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC avec alimentation supplémentaire) .....	31

## 1 Avant-propos

### 1.1 Validité et domaine d'application

Cette documentation est valable pour les références WABCO suivantes :

- 463 090 3XX 0

Dans les numéros de référence suivants, XX indique les versions de produit.

Toutes ces versions de produit peuvent être entretenues et réparées à l'aide de la présente documentation.

### 1.2 Autres informations

**Kits de réparation et pièces de rechange** actuellement disponibles sur page du produit en ligne :

[www.wabco-customercentre.com](http://www.wabco-customercentre.com)

Interlocuteur local :

[https://www.zf.com/site/locations/en/home/locations\\_worldwide.html](https://www.zf.com/site/locations/en/home/locations_worldwide.html)

ZF [pro]Academy :

<https://proacademy.zf.com>

## 2 Sécurité

### 2.1 Mots-clés et symboles

Ce manuel contient des consignes de sécurité spécialement mises en évidence qui, en fonction du niveau de risque, sont identifiées par l'un des mots-clés suivants.

#### **DANGER**

##### **DANGER**

Le mot-clé DANGER se rapporte à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, conduit à de graves blessures, voire à la mort.

⇒ Information sur la manière d'éviter le risque.

#### **AVERTISSEMENT**

##### **AVERTISSEMENT**

Le mot-clé AVERTISSEMENT se rapporte à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à de graves blessures, voire à la mort.

⇒ Information sur la manière d'éviter le risque.

#### **ATTENTION**

##### **ATTENTION**

Le mot-clé ATTENTION renvoie à une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des dommages corporels légers à modérés.

⇒ Information sur la manière d'éviter le risque.

#### **AVIS**

Le mot-clé AVIS renvoie à une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut conduire à des dommages matériels.

⇒ Information sur la manière d'éviter le risque.

Les symboles suivants sont utilisés par ailleurs :



Ce symbole signale des informations additionnelles concernant la sécurité.



Ce symbole signale une information sur des méthodes, déroulements particuliers, l'application de moyens auxiliaires, etc.

## 2.2 Consignes générales de sécurité

Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, de graves blessures voire la mort.

Observer les consignes de sécurité, prescriptions de sécurité applicables et dispositions légales pour éviter des dysfonctionnements et des dommages.

Des prescriptions spécifiques au pays en matière de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement s'appliquent en plus.

Porter des vêtements de travail conformes aux exigences de sécurité pour tous les travaux. Selon les travaux à effectuer, porter en plus un équipement de protection individuelle.

À la fin des travaux, vérifier le bon fonctionnement et la sécurité de fonctionnement.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit WABCO se destine exclusivement à l'application définie dans le contrat et convenue à la livraison. Toute utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Une utilisation conforme inclut également le respect de la documentation existante et des documents d'accompagnement afin d'éviter tout dommage ou défaut pendant le fonctionnement. Ce produit WABCO présente une conception et une fabrication reflétant l'état actuel de la technique. Il se caractérise aussi par un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé de façon conforme à l'usage prévu. Malgré cela, ce produit WABCO présente des risques s'il est utilisé de façon incorrecte ou non conforme par un personnel non autorisé, non formé et non instruit.

### Figures

Les figures peuvent différer du produit WABCO et ne sont pas mises à l'échelle. Il est impossible d'en déduire des dimensions ou poids.

### Montage, mise en service, maintenance et réparation

Effectuer les travaux de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation exclusivement en conformité avec la présente documentation et les autres documents applicables.

- Il est nécessaire d'effectuer les travaux de manière professionnelle en conformité avec les spécifications techniques.
- N'utiliser que des pièces de rechange WABCO d'origine.
- N'utiliser que des accessoires WABCO d'origine.
- N'utiliser que des outils spéciaux WABCO d'origine.
- Les transformations, les changements et ajouts apportés au produit WABCO peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement et annuler l'autorisation d'exploitation ou la garantie.

### Qualification et connaissances du personnel spécialisé

Les opérations décrites dans cette documentation requièrent des compétences de base en ingénierie automobile ainsi que des connaissances sur les termes techniques employés. Pour garantir une utilisation en toute sécurité, ces opérations ne peuvent être effectuées que par un technicien spécialisé ou par une personne (un monteur) que le technicien spécialisé aura formée à cette fin.

Un technicien spécialisé est une personne qui, de par ses compétences, son savoir, ses expériences et sa connaissance des réglementations spécifiques, est en mesure d'apprécier l'ampleur des tâches lui étant

confiées, d'identifier les sources de danger et de prendre les mesures de sécurité appropriées. Un technicien spécialisé doit impérativement respecter les règles spécifiques applicables.

Un monteur est une personne qui, de par son savoir, ses expériences et sa connaissance des réglementations spécifiques, est en mesure d'apprécier l'ampleur des tâches lui étant confiées, d'identifier les sources de danger et de prendre les mesures de sécurité appropriées. Un monteur doit impérativement respecter les règles spécifiques applicables.

### **Comportement en cas de réclamations et de sinistre**

En cas de sinistre et de réclamations, s'adresser au partenaire WABCO et préparer les données suivantes concernant le produit :

- Type
- Numéro de pièce
- Numéro de série
- Kilométrage
- Rapport de mémoire de diagnostic concernant l'électronique
- Description détaillée du dommage

### **Travail sur le produit WABCO**

- Baliser la zone de travail.
- Décharger le système pneumatique. Ouvrir entièrement l'accumulateur à ressort et l'immobiliser mécaniquement dans cette position.
- Décharger le système hydraulique.
- Effectuer les travaux seulement à l'état hors tension.
- Prendre des mesures appropriées pour empêcher une remise en marche accidentelle. Appliquer le panneau de signalisation de façon à ce qu'il soit bien vu.
- Effectuer les travaux après avoir coupé le moteur.
- S'assurer de l'immobilisation du véhicule pour éviter tout roulement ou déplacement.
- Tenir les personnes non autorisées à distance pendant les travaux.
- Ne pas se tenir sous des charges suspendues.
- Ne pas travailler sur des charges suspendues.
- Utiliser seulement les équipements de transport et systèmes de levage autorisés ayant une capacité de charge suffisante.
- Caler les pièces avec le support adéquat, par ex. étau pour les empêcher de tomber.
- Obturer les conduites et flexibles ouverts pour éviter des endommagements.
- Respecter les couples de serrage.
- Protéger les câbles contre un endommagement mécanique.

### **Consommables et produits auxiliaires**

Les consommables et produits auxiliaires peuvent provoquer des problèmes de santé permanents et des dommages environnementaux. Respecter les fiches de données de sécurité.

## 3 Instructions de réparation et de montage

### 3.1 Consignes générales

- Lire attentivement la présente documentation avant le début des travaux de réparation, de maintenance ou de montage.
- En cas de questions, contacter le partenaire WABCO.
- Veiller à la propreté de l'environnement et à une exécution professionnelle de tous les travaux accomplis sur un produit WABCO.
- Utiliser pour les procédures décrites les outils spéciaux et dispositifs prescrits.
- Effectuer tous les travaux conformément à la procédure décrite.
- Protéger les produits WABCO ouverts en les recouvrant pour empêcher une pénétration de corps étrangers.
- Couvrir les pièces déposées et réutilisables, et les protéger des salissures et de l'endommagement.
- À la fin des travaux et des contrôles, le personnel spécialisé doit s'assurer du fonctionnement impeccable et sûr du produit WABCO.

### 3.2 Nettoyer le produit WABCO

Avant les travaux de réparation ou de montage, nettoyer le produit WABCO avec un produit de nettoyage adéquat.

#### **AVIS**

**Endommagement possible du produit WABCO par infiltration d'eau.**

⇒ Agir avec précaution en cas d'emploi d'un nettoyeur haute pression sur le produit WABCO.

### 3.3 Désassemblage du produit WABCO

- Assigner les pièces de façon claire au produit WABCO désassemblé pour éviter une confusion.
- Examiner les pièces dès le désassemblage pour trouver une éventuelle cause de dommage.

### 3.4 Assemblage du produit WABCO

Assembler le produit WABCO sur un poste de travail propre. Respecter l'ordre des opérations, données de réglage et couples de serrage spécifiés. Utiliser les outils spéciaux décrits dans les opérations.

### 3.5 Nettoyage des pièces

Nettoyer toutes les pièces réutilisables.

## Description

### 4 Description

#### 4.1 Brève description du produit

La valve Trailer Air Suspension Control (TASC) régule le niveau de suspension des remorques commerciales à suspension pneumatique.

Le TASC permet d'élever et d'abaisser la carrosserie. De plus, le châssis est automatiquement ramené au niveau de roulage dès que le véhicule démarre (RtR – Return-to-Ride).

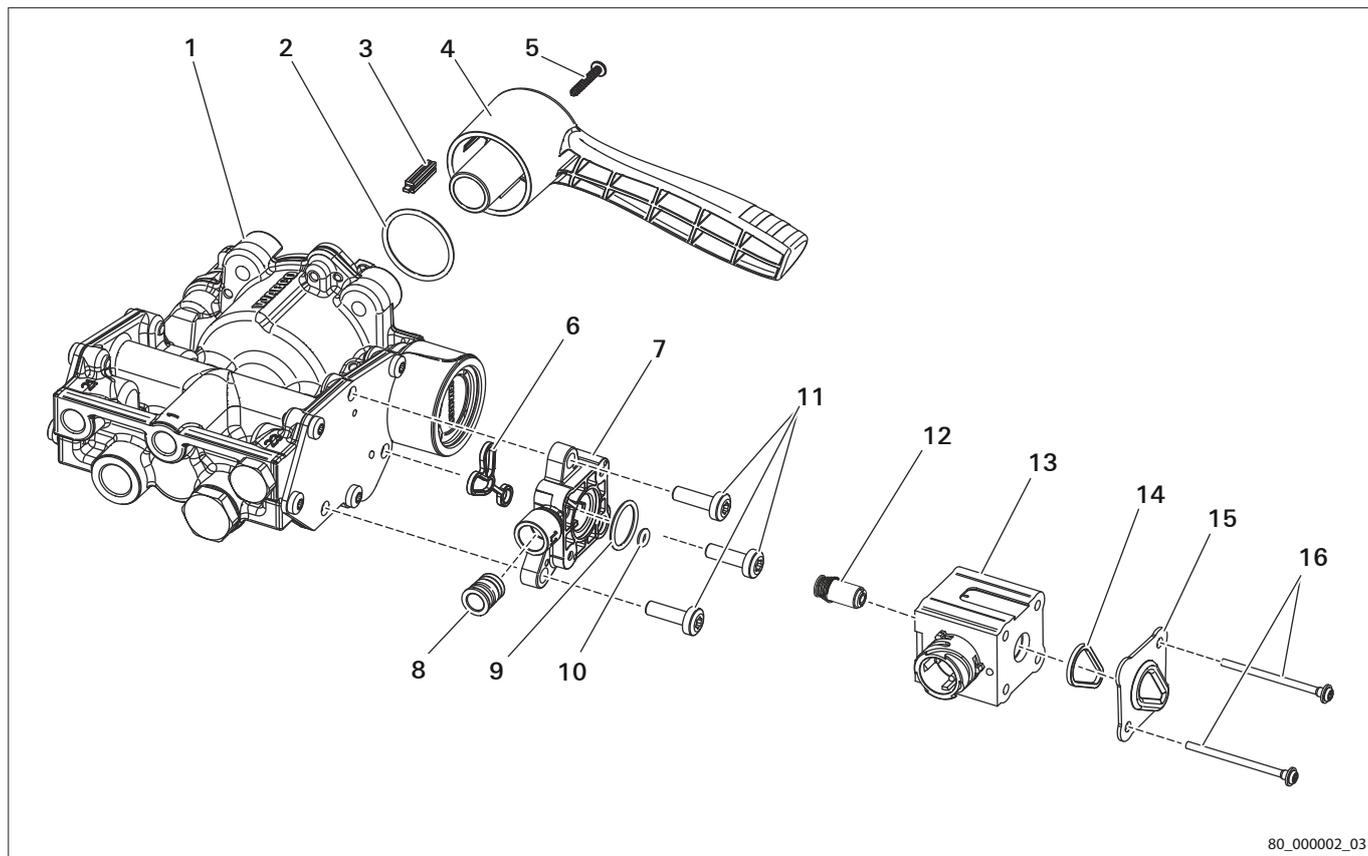


Fig. 1

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Carter                          | 2 Joint torique 30,3 mm de diamètre |
| 3 Goupille                        | 4 Poignée                           |
| 5 Vis Torx 3,5x23 mm              | 6 Joint d'étanchéité                |
| 7 Plaque intermédiaire            | 8 Raccord                           |
| 9 Joint torique 18 mm de diamètre | 10 Joint torique 3,3 mm de diamètre |
| 11 Vis Torx 6x20 mm               | 12 Induit                           |
| 13 Aimant de valve                | 14 Joint d'étanchéité               |
| 15 Couvercle                      | 16 Vis Torx 4x50 mm                 |

## 4.2 Commande

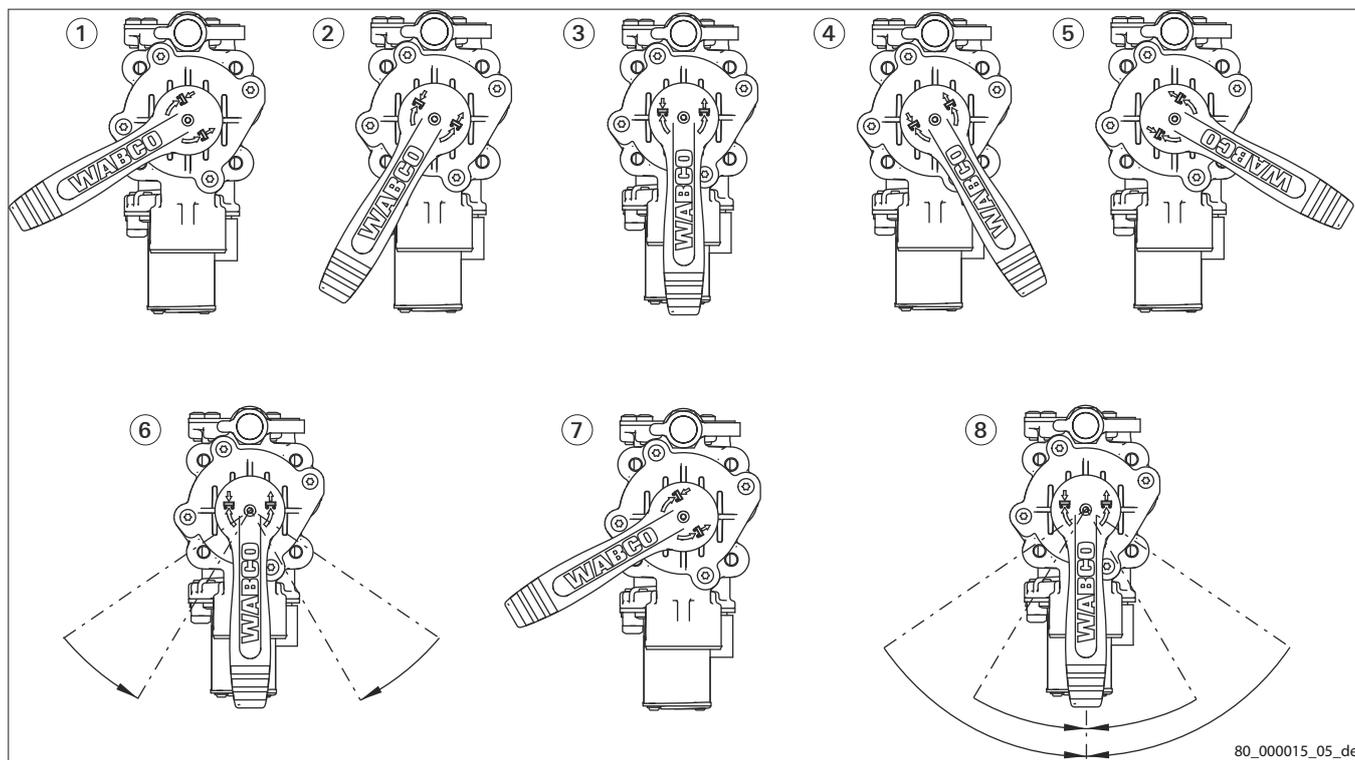


Fig. 2

1 Baisse

3 Roulage

5 Montée

7 Enclenchement en position Baisse

2 Arrêt

4 Arrêt

6 Retour au DL (RTR)

8 Homme mort

### 5 Données techniques

#### 5.1 Fiche technique du TASC

Les données techniques dans le tableau sont valables pour toutes les versions du produit. D'autres données spécifiques au produit sont disponibles sur la page du produit en ligne.

température de service ;	°C	de -40 à +65
Pression d'alimentation	bar	0 jusqu'à 10
Pression coussin	bar	0 à 8, 20 en cas de valeurs de crête (mesurées à la borne 20/24 du TASC)
Pression de la valve de nivellement		0 jusqu'à 10
Tension	V	12 24
Borne électrique		Fiche DIN 72585-A1-3.6-Sn/K2 – baïonnette
Courant nominal	A	0,34
Classe de protection		IP 6K9K
Raccordement au véhicule ou à la remorque		Quatre alésages de vis M8
Écart entre les alésages	mm	56,6 × 56,6
Longueur de la poignée	mm	122 jusqu'à 138
Pérennité du produit		10 ans ou 10 000 utilisations
Maintenance		Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Tab. 1 Données techniques du TASC

## 6 Transport et stockage

### 6.1 Contenu

#### Contenu de livraison du TASC

- Le TASC est livré prêt au montage.
- Le TASC est conditionné dans un film plastique et dans une boîte en carton.

#### Contenu du kit de réparation

- Le kit de réparation est livré dans un carton sous forme de pièces détachées.
- Contrôler que le kit de réparation est complet à l'aide des documents joints.

### 6.2 Transport

#### 6.2.1 Consignes de transport générales

- Le produit est livré dans un carton. Les livraisons de taille plus importantes sont livrées dans un conteneur à claire-voie ou sur palette.
- Pour le transport et la dépose, tenir compte du poids total, des dimensions et de l'encombrement (*voir chapitre Données techniques*).
- Caler le plateau de chargement avec des accessoires adéquats sur le véhicule de transport.
- Protéger le produit contre l'encrassement, l'humidité et les dommages avec un recouvrement adéquat.
- Ne pas déposer ou stocker le plateau de chargement en plein air.
- Signaler immédiatement les dommages dus au transport au partenaire WABCO. Les dommages dus au transport visibles doivent être notifiés sur les documents de livraison.
- En cas de longs transports, la protection contre la corrosion est soumise à des exigences strictes.

 Respecter les consignes de transport mentionnées en cas de renvoi du produit à WABCO. Si nécessaire, demander un plateau de chargement auprès de WABCO.

### 6.3 Stockage

#### 6.3.1 Stockage de courte durée et de longue durée

#### AVIS

##### Risque de dommage matériel du produit WABCO en cas de stockage inapproprié.

- ⇒ Stocker le produit WABCO dans des locaux secs, fermés et les protéger contre des facteurs néfastes, tels que la saleté, l'humidité, la température et l'endommagement.
- ⇒ En cas de non-respect des instructions, la garantie perd toute validité.

Conditions de stockage :

- Stocker le produit WABCO dans des locaux secs, fermés, où les variations de température et l'humidité relative de l'air sont faibles.

## Transport et stockage

---

- Protéger le produit WABCO contre l'encrassement, l'humidité et l'endommagement avec un couvercle de protection et des plateaux de chargement adéquats.
- Stocker le produit WABCO de façon à éviter toute dégradation de sa qualité et tout dommage.

## 7 Mise hors service

### 7.1 Élimination

#### AVIS

##### Risques de dommage à l'environnement en raison d'une élimination inappropriée.

- ⇒ Éliminer le produit WABCO, les pièces, les consommables et produits auxiliaires conformément aux directives régionales, nationales et internationales en vigueur dans le pays d'exploitation.
- ⇒ Faire éliminer le produit WABCO, les pièces et les consommables et produits auxiliaires par une entreprise d'élimination spécialisée.



Les consommables et produits auxiliaires peuvent provoquer des problèmes de santé et des dommages environnementaux. Respecter les fiches de données de sécurité (*voir section Autres informations*).

Le produit WABCO est constitué des différents matériaux. Traiter, éliminer et recycler chacun de ces matériaux conformément aux directives régionales, nationales et internationales en vigueur dans le pays d'exploitation.

#### Élimination de l'emballage

- Emballage perdu  
Trier et éliminer les parties de l'emballage perdu conformément aux directives en vigueur dans le pays d'exploitation.
- Emballage réutilisable  
En cas de besoin d'informations plus détaillées sur la reprise ou l'élimination d'emballages réutilisables, contacter le partenaire WABCO.

#### Préparation et désassemblage du produit WABCO en vue de son élimination

Respecter les points suivants et les exécuter au besoin :

- Évacuer la pression du système hydraulique.
- Évacuer la pression du système pneumatique.
- Évacuer et/ou retirer les consommables et produits auxiliaires du produit WABCO.
- Nettoyer le produit WABCO.
- Faire complètement désassembler le produit WABCO par un personnel spécialisé.

#### Élimination des pièces

Nettoyer les pièces et les trier par type de matériau. Éliminer les pièces conformément aux directives en vigueur dans le pays d'exploitation.

#### Élimination des pièces électriques et électroniques

Éliminer les pièces électriques et électroniques conformément aux directives du fabricant et aux directives en vigueur dans le pays d'exploitation.

#### Élimination des consommables et produits auxiliaires

Collecter et éliminer les consommables et produits auxiliaires conformément aux fiches de données de sécurité en vigueur, aux directives du fabricant et aux directives en vigueur dans le pays d'exploitation.

### **Système de consigne WABCO des pièces usagées**

Renvoyer les pièces usagées à WABCO qui, en échange remboursera la consigne. Pour plus d'informations sur la procédure de reprise des pièces usagées, cliquer sur le lien suivant : <http://www.wabco.info/i/1639>

## 8 Conditions de montage

### 8.1 Conditions de montage du TASC

Pour le montage du TASC, consulter les données de la fiche technique et le plan de produit (*voir le chapitre Données techniques et le catalogue de produits en ligne*).

Respecter les documents du fabricant des essieux ou du constructeur automobile.

### 9 Données de réglage

Dénomination	Valeurs prescrites	Appareil de mesure	Remarque Chapitre/section
Presser le raccord à vis dans la plaque intermédiaire.	$\leq 3\ 000\ \text{N}$	outil adapté	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monter le sous-ensemble d'aimant de valve, page 26</li></ul>

## 10 Couples de serrage

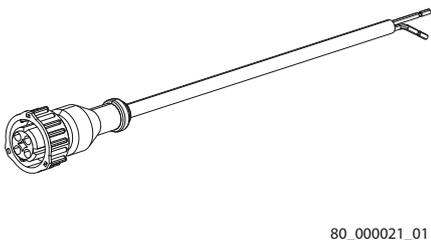
Le tableau des couples de serrage ne s'applique qu'en relation avec les chapitres/sections auquel(le)s il est fait référence. Les couples de serrage utilisés dans les documents joints ne figurent pas dans ce tableau.

Dénomination	Couple de serrage	Appareil de mesure	Remarque Chapitre/section
(Torxschraube 3,5x23 mm)	<b>1,8 ±0,2 Nm</b>	tournevis Torx	pour la poignée <ul style="list-style-type: none"><li>• Monter la poignée, page 24</li></ul>
(Torxschraube 6x20 mm)	<b>5 +1/-0 Nm</b>	Tournevis Torx	pour plaque intermédiaire <ul style="list-style-type: none"><li>• Monter le sous-ensemble d'aimant de valve, page 26</li></ul>
(Torxschraube 4x50 mm)	<b>1,7 ±0,1 Nm</b>	Tournevis Torx	pour le couvercle <ul style="list-style-type: none"><li>• Monter le sous-ensemble d'aimant de valve, page 26</li></ul>

## 11 Équipement d'atelier

### 11.1 Outils spéciaux

Le nombre requis de pièces est indiqué. Veuillez demander la taille de l'emballage avant de passer la commande.

Figure	N° de commande Dénomination Chapitre/section	Nbre de pièces	Remarque
 <p>80_000021_01</p>	<p><b>449 415 XXX 0</b></p> <p><b>Câble avec socle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC sans alimentation supplémentaire), page 29</li> <li>• Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC avec alimentation supplémentaire), page 31</li> </ul>	1	<p>Alimentation en courant du TASC</p> <p>Indiquer la longueur du câble lors de la commande.</p>

### 11.2 Outils standard et équipements

La réparation du produit WABCO exige les outils standard et équipements suivants.

Outil standard		
Désignation	Exigence	Remarque
Clé dynamométrique	Calibrée selon la norme DIN EN ISO 6789, avec déclenchement perceptible et audible	Couples de serrage ( <i>voir chapitre Couples de serrage</i> )
Clé à douille, clé plate, clé polygonale, marteau, tournevis, pinces	Différentes tailles	
Marteau en plastique	Différentes tailles	
Pince à circlip (pince extérieure, pince intérieure)	Différentes tailles	
Levier	Différentes tailles	
Chasse-pointe, chasse-goupille, pointeau	Différentes tailles	

Tab. 2

Appareil de mesure et appareil de contrôle		
Désignation	Exigence	Remarque
Comparateur	Précision de mesure : 0,01 mm Plage de mesure : différentes longueurs	avec support magnétique
Pied à coulisse avec affichage numérique	Précision de mesure : 0,01 mm Plage de mesure : différentes longueurs	
Jauge de profondeur avec affichage numérique	Précision de mesure : 0,01 mm Plage de mesure : différentes longueurs	
Micromètre d'extérieur	Précision de mesure : 0,01 mm Plage de mesure : différentes longueurs	
Jauge d'épaisseur	Plage de mesure : 0,05 mm à 1,20 mm	

Tab. 3

Autres équipements		
Désignation	Exigence	Remarque
Chiffon à polir	Très fine structure de non-tissé	p. ex. paille de fer
Rouleau en mousse		Adapté à l'application de pâtes à joint
Grattoir plat		Adapté à l'élimination de pâtes à joint
Pierre à aiguiser		Adapté à l'élimination de petits dommages et au lissage de surfaces planes
Brosse métallique		Nettoyage des surfaces.
Marqueur	Couvrant en permanence, éliminable avec un solvant organique	

Tab. 4

### 11.3 Consommables et produits auxiliaires

N° de commande Dénomination	Désignation fabricant	Remarque Chapitre/section
830 502 087 4 Graisse	WABCO EaseTec S6	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monter la poignée, page 24</li><li>• Monter le sous-ensemble d'aimant de valve, page 26</li></ul>

## 12 Remplacement de composants

### 12.1 Remplacer la poignée

#### 12.1.1 Démontez la poignée

Il n'est pas nécessaire de démonter le TASC.

Conditions :

- Le système est dépressurisé.
1. Déplacer la poignée (2) en position verticale.
  2. Enlever la vis Torx 3,5x23 mm (3).
  3. Extraire la poignée (2) du TASC (1).

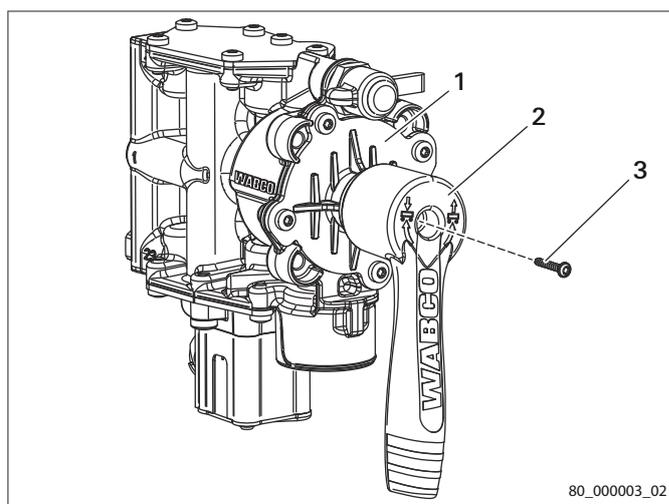


Fig. 3

4. Conserver la poignée démontée pour garantir que la goupille (1) est bien positionnée dans la poignée.

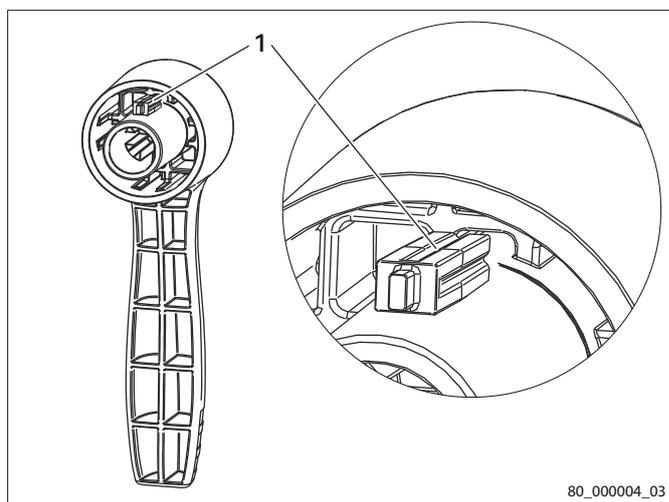


Fig. 4

## Remplacement de composants

5. Enlever le joint torique de 30,3 mm de diamètre (1).

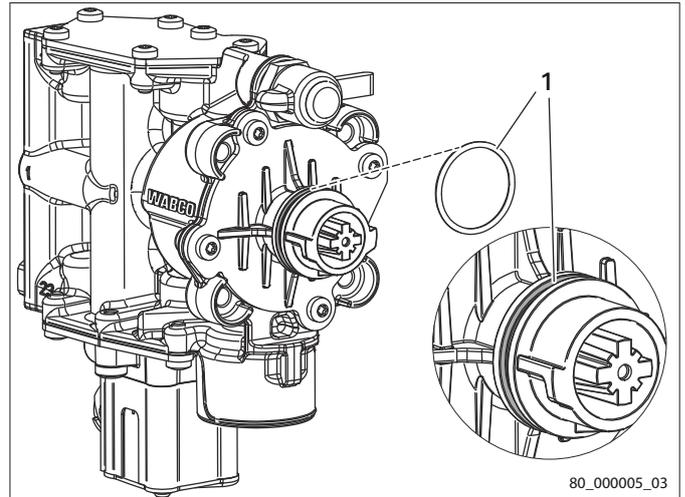


Fig. 5

### 12.1.2 Monter la poignée

Il n'est pas nécessaire de démonter le TASC.

Conditions :

- Le système est dépressurisé.

Consommables et produits auxiliaires :

- 830 502 087 4 WABCO EaseTec S6

1. Appliquer du produit 830 502 087 4 [WABCO EaseTec S6] sur le **nouveau** joint torique de 30,3 mm de diamètre (1) et sur l'emplacement prévu sur le TASC.
2. Insérer le joint torique de 30,3 mm de diamètre (1) à l'emplacement prévu sur le TASC.

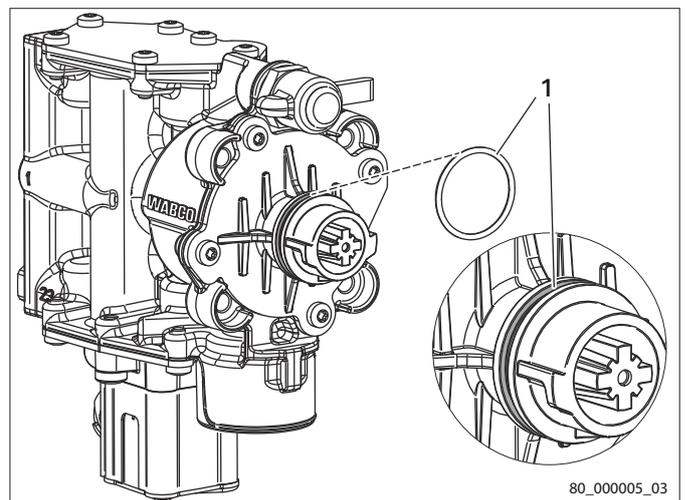


Fig. 6

3. Insérer la **nouvelle** goupille (1) correctement dans la **nouvelle** poignée à l'aide d'une pince à long bec.

→ La nouvelle goupille (1) est placée dans la même position que dans la poignée démontée.

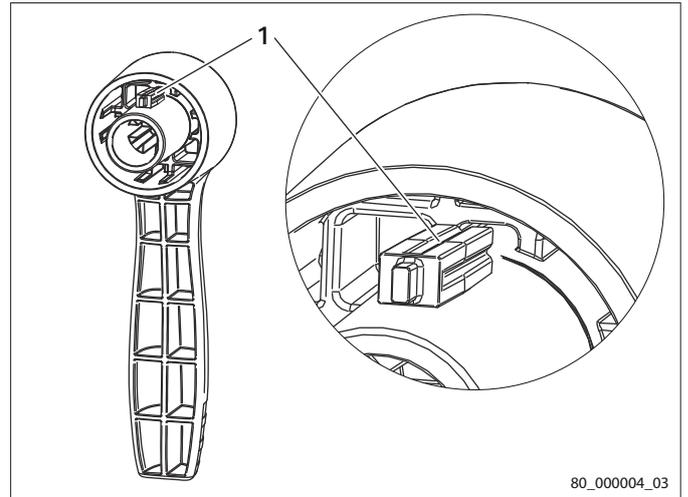


Fig. 7

4. Insérer la poignée (2) correctement (position verticale) sur le TASC (1).

5. Monter la poignée (2) avec la **nouvelle** vis Torx 3,5x23 mm (3) sur le TASC (1) et la serrer au Couple de serrage : **1,8 ±0,2 Nm**.

→ La poignée (2) est montée dans la même position qu'avant le démontage.

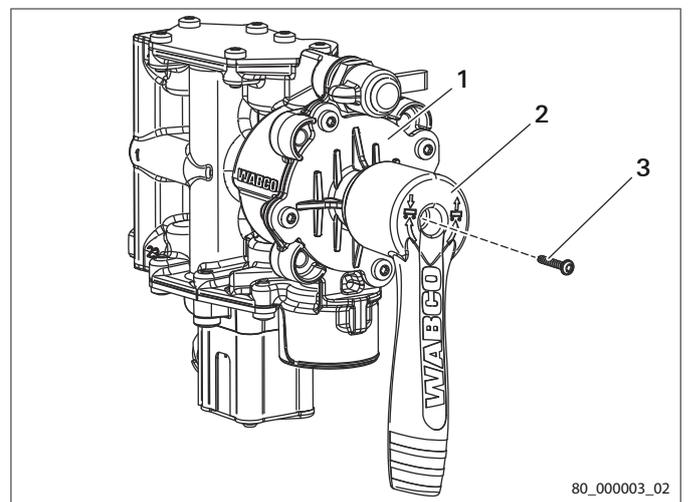


Fig. 8

6. Monter le TASC. Respecter les documents du fabricant des essieux ou du constructeur automobile.
7. Procéder aux contrôles finaux (*voir section Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement*).

## 12.2 Remplacer le sous-ensemble d'aimant de valve

### 12.2.1 Démontez le sous-ensemble d'aimant de valve

Conditions :

- Le TASC est démonté. Respecter les documents du fabricant des essieux ou du constructeur automobile.

## Remplacement de composants

1. Enlever les vis Torx 6x20 mm (4).
2. Enlever l'aimant de valve (3) avec la plaque intermédiaire (2) et le joint (1).

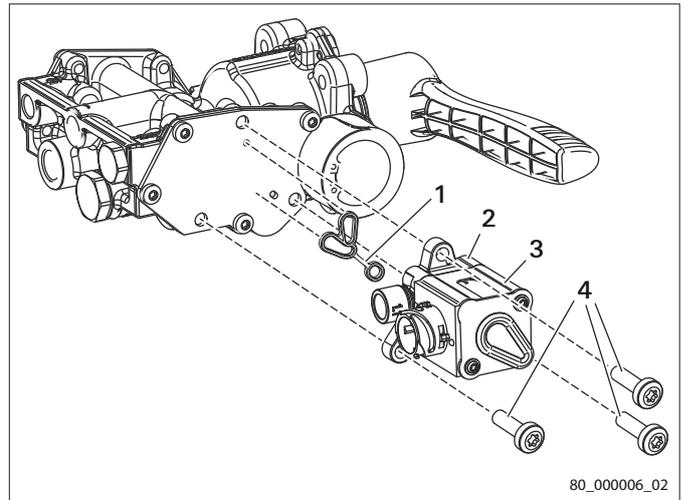


Fig. 9

### 12.2.2 Monter le sous-ensemble d'aimant de valve

Monter le nouveau sous-ensemble d'aimant de valve provenant des pièces détachées du kit de réparation.

Conditions :

- Le TASC est démonté.
- Le sous-ensemble d'aimant de valve est démonté.

Consommables et produits auxiliaires :

- 830 502 087 4 WABCO EaseTec S6

1.  Si une borne pneumatique (5) est présente sur la plaque intermédiaire, presser le **nouveau** raccord à vis (1) dans la plaque intermédiaire avec un outil adapté.

Insérer le **nouveau** raccord à vis (1) dans la **nouvelle** plaque intermédiaire jusqu'en butée.

2. Presser le raccord à vis dans la plaque intermédiaire.  $\leq 3\ 000\ \text{N}$

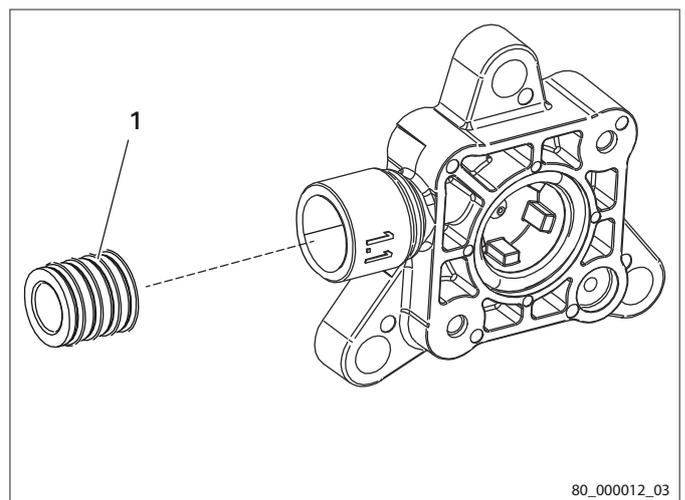


Fig. 10

3. Appliquer du produit 830 502 087 4 [WABCO EaseTec S6] sur le **nouveau** joint (2).
4. Placer le joint (2) correctement dans la plaque intermédiaire (3).
5.  La borne pneumatique sur la plaque intermédiaire (3) doit être orientée à l'opposé du TASC (1).

Monter et visser la plaque intermédiaire (3) avec le joint placé correctement avec trois **nouvelles** vis Torx 6x20 mm (4) sur TASC (1).  
Couple de serrage : **5 +1/-0 Nm**

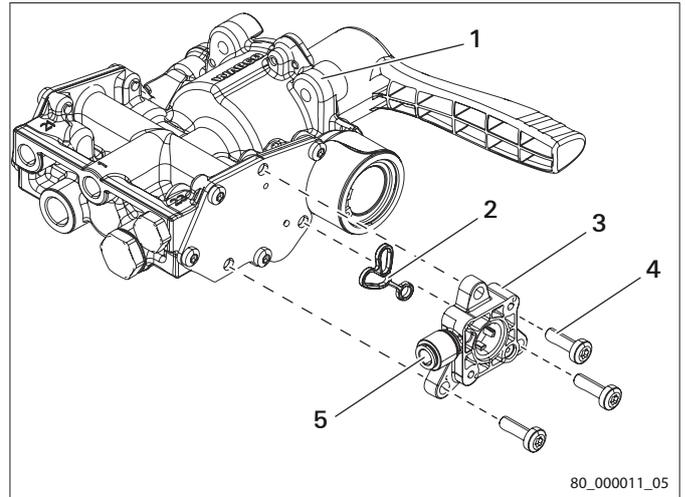


Fig. 11

6. Appliquer du produit 830 502 087 4 [WABCO EaseTec S6] sur le **nouveau** joint torique de 18 mm de diamètre (2).
7. Appliquer du produit 830 502 087 4 [WABCO EaseTec S6] sur le **nouveau** joint torique de 3,3 mm de diamètre (1).
8. Insérer les joints toriques (1, 2) dans la plaque intermédiaire (3).

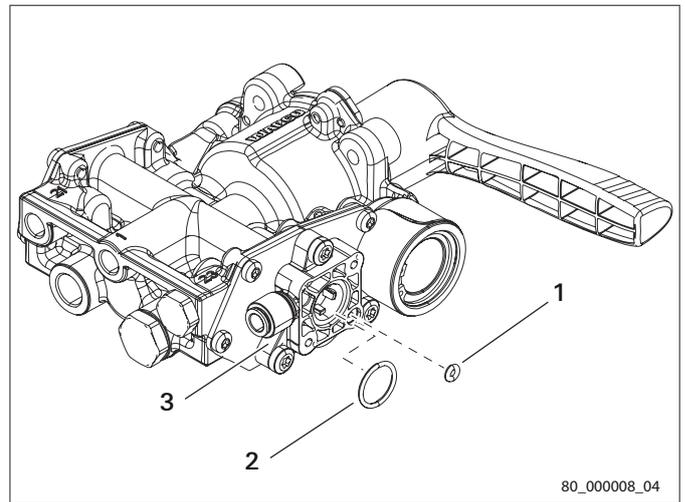


Fig. 12

9. Vérifier que l'induit (1) est placé fermement dans le **nouvel** aimant de valve (2). Si nécessaire, presser l'induit (1) jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'aimant de valve 2.

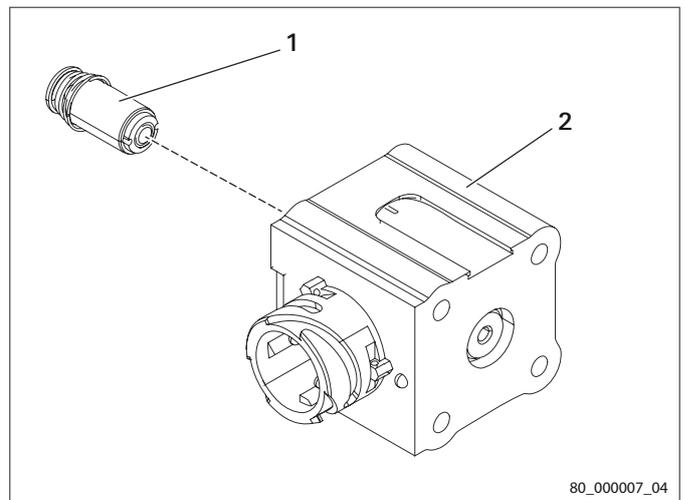


Fig. 13

## Remplacement de composants

10. Appliquer du produit 830 502 087 4 [WABCO EaseTec S6] sur le **nouveau** joint (2).
11. Placer correctement le joint (2) dans le **nouveau** couvercle (3).
12. Placer le couvercle (3) avec le joint installé correctement (tenir compte du gabarit de perçage) sur l'aimant de valve (1) et le maintenir en place.

 La borne électrique (5) sur la plaque intermédiaire et la borne pneumatique (6) sur la plaque intermédiaire doivent être orientées à l'opposé de la poignée du TASC.

13. Monter et visser correctement l'aimant de valve (1) et le couvercle (3) avec deux **nouvelles** vis Torx 4x50 mm (4) sur la plaque intermédiaire.

Couple de serrage : **1,7 ±0,1 Nm**

14. Monter le TASC. Respecter les documents du fabricant des essieux ou du constructeur automobile.
15. Procéder aux contrôles finaux (*voir section Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement*).

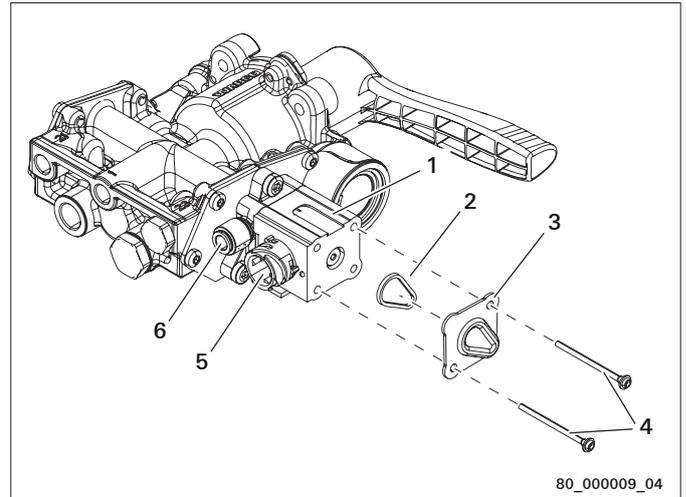


Fig. 14

80\_000009\_04

## 13 Contrôles

### 13.1 Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC sans alimentation supplémentaire)

Conditions :

- Le TASC n'est pas installé.
- La poignée est en position « Roulage ».

Outils spéciaux :

- 449 415 XXX 0 Câble avec socle

#### Contrôle d'étanchéité

1. Appliquer de l'eau savonneuse sur la connexion entre la plaque peinte en noir (3) et la plaque intermédiaire (5).
2. Appliquer de l'eau savonneuse sur la connexion entre la plaque intermédiaire (5) et l'aimant de valve (4).
3. Appliquer de l'eau savonneuse sur la borne 3 (1).
4. Appliquer une pression de 10 bar au TASC via la borne 1 (2).

→ Le TASC est étanche si des bulles ne se forment pas.

Si le TASC n'est pas étanche, vérifier que les joints sont bien positionnés, que de la saleté n'a pas pénétré, et que l'assemblage a été réalisé correctement.

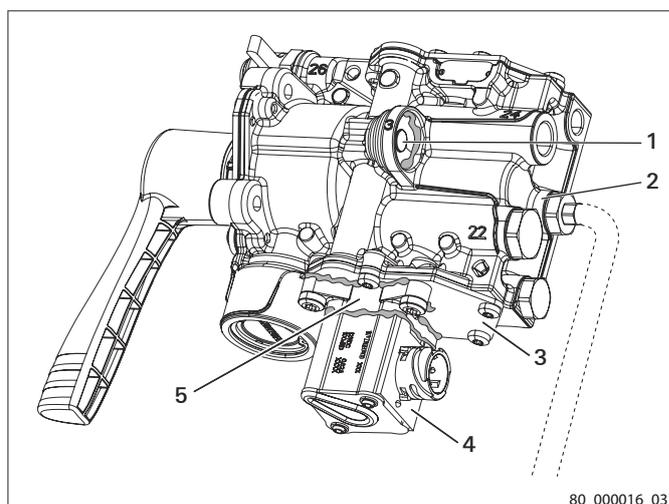


Fig. 15

Vérifier la fonction Return-to-Ride

- 5. Connecter le produit 449 415 XXX 0 [Câble avec socle] (3) à la borne électrique (2).
- 6. Appliquer une pression de 10 bar au TASC via la borne 1 (1).

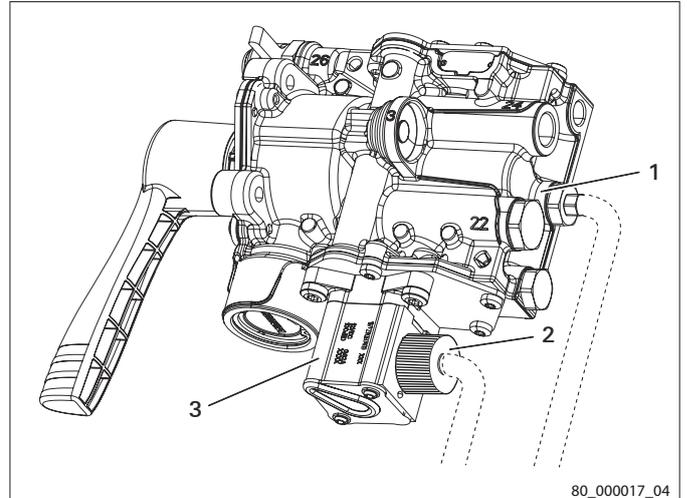


Fig. 16

- 7. Déplacer la poignée en position « Arrêt montée » (4) ou « Arrêt baisse » (2).

8. **AVIS**  
**Domages à l'appareil causés par une tension incorrecte**  
 ⇒ Respecter les instructions relatives à la tension qui figurent sur l'appareil.

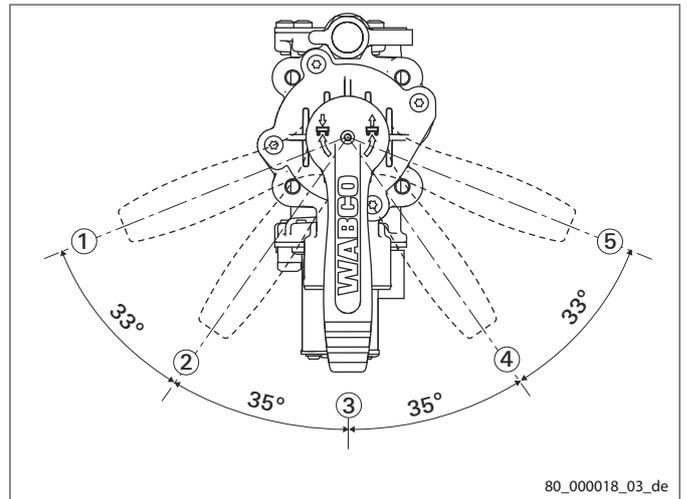


Fig. 17

- 1 Baisse
- 2 Arrêt baisse
- 3 Roulage
- 4 Arrêt montée
- 5 Montée

Activer le courant électrique avec l'aimant de valve encore alimenté en pression (12 V ou 24 V).

→ La poignée doit automatiquement passer en position « Roulage » (3).

Si la poignée ne passe pas automatiquement en position « Roulage », vérifier les points suivants :

- L'aimant de valve n'est pas suffisamment sous pression pour actionner la poignée lorsque le courant électrique est activé.
- Vérifier le tuyau de refoulement.
- Problème de tension. Contrôler la tension.
- Problème avec la poignée. Vérifier la poignée.

## 13.2 Contrôle d'étanchéité et test de fonctionnement (TASC avec alimentation supplémentaire)

Conditions :

- Le TASC n'est pas installé.
- La poignée est en position « Roulage ».

Outils spéciaux :

- 449 415 XXX 0 Câble avec socle

### Contrôle d'étanchéité

1. Appliquer de l'eau savonneuse sur la connexion entre la plaque peinte en noir (3) et la plaque intermédiaire (6).
2. Appliquer de l'eau savonneuse sur la connexion entre la plaque intermédiaire (6) et l'aimant de valve (5).
3. Appliquer de l'eau savonneuse sur la borne 3 (1).
4. Appliquer une pression de 10 bar au TASC via les bornes 1 (2) et 1.1 (4).

→ Le TASC est étanche si des bulles ne se forment pas.

Si le TASC n'est pas étanche, vérifier les points suivants : les joints sont bien positionnés, de la saleté n'a pas pénétré, l'assemblage a été réalisé correctement.

### Vérifier la fonction Return-to-Ride

5. Connecter le produit 449 415 XXX 0 [Câble avec socle] (3) à la borne électrique (2).
6. Appliquer une pression de 10 bar au TASC via la borne 1.1 (1).

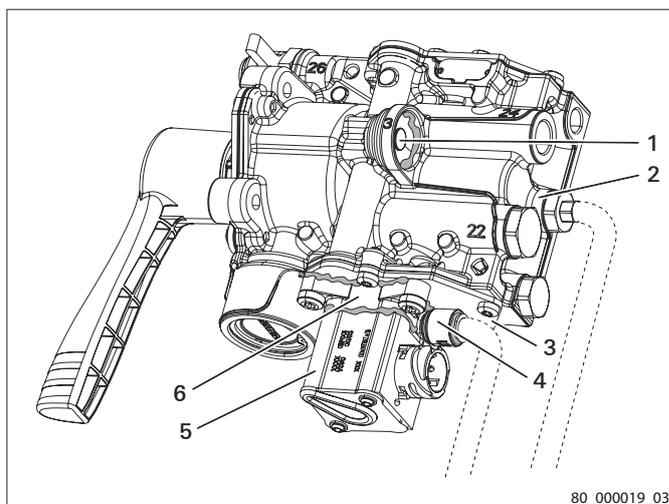


Fig. 18

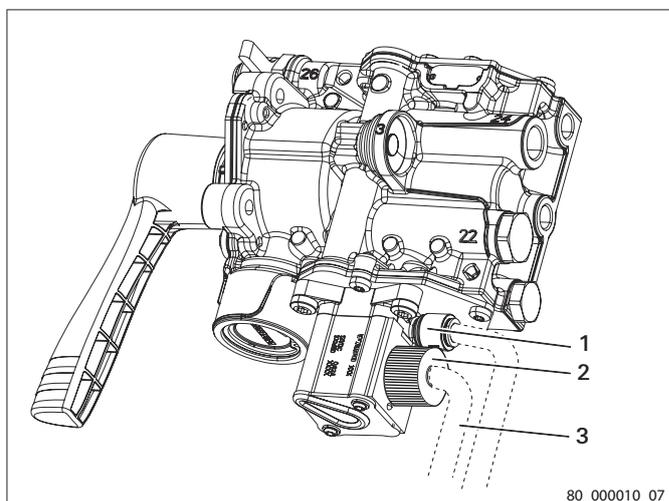


Fig. 19

7. Déplacer la poignée en position « Arrêt montée » (4) ou « Arrêt baisse » (2).

8. **AVIS**

**Domages à l'appareil causés par une tension incorrecte**

⇒ Respecter les instructions relatives à la tension qui figurent sur l'appareil.

Activer le courant électrique avec les aimants de valve encore sous pression (12 V ou 24 V).

→ La poignée doit automatiquement passer en position « Roulage » (3).

Si la poignée ne passe pas automatiquement en position « Roulage », vérifier les points suivants :

L'aimant de valve n'est pas suffisamment sous pression pour actionner la poignée lorsque le courant électrique est activé.

Vérifier le tuyau de refoulement.

Problème de tension. Contrôler la tension.

Problème avec la poignée. Vérifier la poignée.

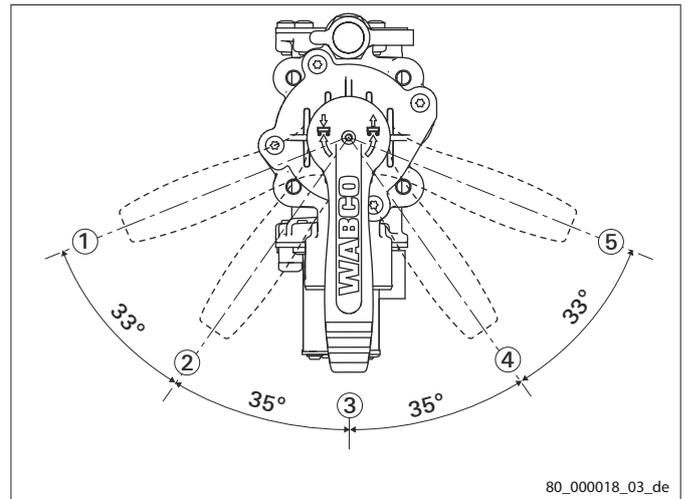


Fig. 20

- 1 Baisse
- 2 Arrêt baisse
- 3 Roulage
- 4 Arrêt montée
- 5 Montée



ZF Friedrichshafen AG  
ZF Aftermarket  
ZF CV Distribution Germany GmbH & Co. KG  
Am Lindener Hafen 21  
30453 Hannover  
Allemagne · Germany  
Téléphone/Phone +49 511 922-0  
[www.aftermarket.zf.com](http://www.aftermarket.zf.com)  
[www.wabco-customercentre.com](http://www.wabco-customercentre.com)